MALTA

QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)

ONOR. IMHALLEF
RAYMOND C. PACE

Seduta tat-30 ta' Marzu, 2004

Citazzjoni Numru. 632/2001/1

Charles Ferriggi

vs.

Alice Ferriggi, Direttur tar-Registru Pubbliku u b'digriet tal-Qorti tas-7 ta' Mejju 2001 gew nominati Dr. Richard Sladden u l-PL Luisa Tufigno bhala kuraturi deputati sabiex jirraprezentaw l-interessi tal-minuri Josef

Il-Qorti,

I. PRELIMINARI.

Rat ic-citazzjoni attrici datata 17 ta' April 2001 (a fol.1) fejn gie premess:-

Illi l-konjugi Charles u Alice Ferriggi zzewgu fid-19 ta' Awissu 1989, waqt liema zwieg twieldu tlett itfal, *ossia* l-minuri Francesca, Federica u Josef;

Illi l-partijiet kontendenti huma *de facto* separati, principalment a kawza tas-sospetti fondati tal-attur illi l-konvenuta kienet qed tghix hajja adultera;

Illi per konsegwenza ta' relazzjoni extra-konjugali l-konvenuta kellha tarbija, u cioe' l-minuri Josef hawn fuq imsemmi, li twieled fit-12 ta' Jannar 1999, kif jirrizulta mill-anness certifikat tat-twelid Dok. "A";

Illi l-imsemmija tarbija giet registrata b'kunjom l-attur meta hu m'huwiex il-missier naturali tat-tarbija, u dan kif jirrizulta mill-anness certifikat Dok. "B";

Illi l-attur jixtieq jichad li jaghraf l-imsemmija tarbija li, effettivament, m'huwiex ibnu;

Illi, l-istess attur talab lil din l-Onorabbli Qorti sabiex ghar-ragunijiet premessi:-

1. Tiddikjara li l-imsemmija tarbija m'hijiex wild naturali tal-attur;

2. Konsegwentement tordna lid-Direttur tar-Registru Pubbliku jhassar minn fuq ic-certifikat tat-twelid tat-tarbija msemmija li jgib in-numru 0304793 (*coregge* – 236/99) mill-kolonna li tirraprezenta isem u kunjom il-missier, il-kliem Charles Ferriggi, il-professjoni jew sengha tal-attur, l-eta', post tat-twelid u residenza tal-attur kif ukoll isem u kunjom missier l-attur u jekk huwiex haj jew mejjet u tawtorizza u tordna kull modifika ohra *in vista* tal-ewwel talba, u jekk jinhtieg, f'kull att iehor relattiv u sussegwenti;

Bl-ispejjez kontra l-konvenuti ingunti ghas-subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni attrici, il-lista tax-xhieda u l-lista tad-dokumenti a fol. 3 u 4 tal-process;

Rat id-dokumenti esebiti.

Rat ir-rikors ta' Charles Ferriggi datat 17 ta' April 2001, a fol 9, fejn talab umilment lil din l-Onorabbli Qorti joghgobha tahtar kuraturi deputati sabiex jirraprezentaw

lill-minuri Josef Ferriggi fic-citazzjoni llum prezentata u fl-atti kollha relattivi u sussegwenti previa l-ispedizzjoni tas-soliti bandi.

Rat id-digriet tal-Qorti datat 7 ta' Mejju, fejn gew nominati Dr. Richard Sladden u l-PL Luisa Tufigno bhala kuraturi ghall-finijiet kollha tal-ligi.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet ta' Alice Ferriggi datata 9 ta' Jannar 2002, a fol 17, fejn eccipiet bil-qima:-

1. Illi fl-ewwel lok l-azzjoni *de quo* hija perenta peress li ma gietx prezentata *entro* l-perijodu ta' dekadenza preskritt mill-**artikolu 73 tal-Kap. 16 tal-Ligijiet ta' Malta** u ghalhekk l-attrici ghandha tigi liberata mill-osservanza tal-gudizzju;

2. Illi, fit-tieni lok u minghajr pregudizzju ghas-sueccepit, l-eccipjenti tirremetti ruhha sa fejn jirrigwarda l-provi fil-mertu;

3. Salv' eccezjonijiet ulterjuri.

Bl-ispejjez kollha kontra l-attur.

Rat id-dikjarazzjoni tal-konvenuta Alice Ferriggi u l-lista tax-xhieda.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tad-Direttur tar-Registru Pubbliku datata 16 ta' Jannar 2002, a fol 20, fejn esponna bir-rispett:

1. Illi preliminarjament l-inammissibilita' tac-citazzjoni odjerna *stante* li skada t-terminu ta' sitt xhur stipulati mill-ligi *ai termini* tal-**Artikolu 73 tal-Kap 16** li fihom jistghu jigu ntavolati kawzi ta' din in-natura;

2. Illi subordinament u bla pregudizzju ghas-suespost, dwar il-mertu ta' din l-azzjoni ta' denegata' paternita' huwa jirrimetti ruhu ghall-provi migjuba u ghall-gudizzju ta' din l-Onorabbli Qorti;

3. Illi *inoltre* u wkoll bla pregudizzju ghas-suespost f’kaz li jintlaqghu t-talbiet attrici ghandhom jigu kancellati l-kliem *“the said”* mill-kolonna li tirreferi ghal-partikolaritajiet tal-omm;

4. Illi ghall-finijiet ta’ korrettezza n-numru progressive tal-att tat-twelid mertu ta’ din il-kawza huwa 236/1999 u mhux dak indikat mill-attur fic-citazzjoni;

5. Illi l-esponent m’ghandux ibati spejjez;

6. Salv’ eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat id-dikjarazzjoni tad-Direttur tar-Registru Pubbliku u l-lista tax-xhieda a fol 21 u fol 22 tal-process.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet ta’ Dr. Richard Sladden et bhala kuraturi deputati sabiex jirraprezentaw lill-minuri Josef, datata 16 ta’ Jannar 2002, a fol 24, fejn ecepew bir-rispett:

1. Illi l-eccipjenti m’humiex edotti mill-fatti tal-kaz u jirriservaw li jipprovdu l-eccezzjonijiet taghhom fi stadju ulterjuri;

2. Illi salv’ eccezzjonijiet ohra.

Rat id-dikjarazzjoni ta’ Dr. Richard Sladden et bhala kuraturi deputati tal-minuri Josef u l-lista tax-xhieda, a fol 25 u fol 26 tal-process.

Rat il-verbal datat 2 ta’ Mejju 2002, fejn inghata digriet affidavit tal-partijiet b’terminu ta’ 40 jum kull wiehed.

Rat il-verbal datat 9 ta’ Ottubru 2002, fejn id-difensuri tal-partijiet talbu differiment biex jippruvaw jitransigu.

Rat in-nota ta’ Alice Ferriggi datata 18 ta’ Novembru 2002, a fol 31, li permezz taghha prezentat l-affidavit taghha stess.

Rat in-nota tal-attur datata 19 ta’ Novembru 2002, a fol 36, li permezz taghha prezenta l-affidavit tieghu.

Rat il-verbal datat 21 ta’ Novembru 2002, fejn id-difensuri nfurmaw lil Qorti li tranzazzjoni ma sehhitx. Dr. Graziella Bezzina ghall-attur iddikjarat li m’ghandhiex provi aktar. Dr. Noel Bartolo ta ruhu b’notifika bic-citazzjoni attrici. Il-Qorti kkonfermat id-digriet tal-affidavit taghha tat-2 ta’ Mejju 2002 b’dan li l-provi kellhom jigu limitati ghall-ewwel eccezzjoni.

Rat in-nota tal-konvenut id-Direttur tar-Registru Pubbliku datata 3 ta’ Jannar 2003, a fol 42, li permezz taghha riserva d-dritt tal-kontro-ezami tal-affidavit tal-konvenuta Alice Ferriggi.

Rat il-verbal datat 13 ta’ Frar 2003, fejn id-difensuri talbu differiment sabiex jirregolaw ruhhom.

Rat il-verbal datat 13 ta’ Marzu 2003, fejn id-difensuri tal-partijiet nfurmaw lil Qorti li l-kawza seghat tibqa’ ghall-provi fuq il-mertu kollu. Il-Qorti kkonfermat id-digriet taghha tal-affidavit tal-partijiet tat-2 ta’ Mejju 2002, dwar il-mertu kollu, bit-terminu ta’ erbghin (40) jum li jibdew jghoddu mid-data tal-verbal.

Rat in-nota ta’ Alice Ferriggi datata 21 ta’ Mejju 2003, a fol 45, li permezz taghha rinunzjat ghall-ewwel eccezzjoni taghha f’din il-kawza.

Rat in-nota tal-attur datata 28 ta’ Mejju 2003, a fol 46 tal-process.

Rat il-verbal datat 24 ta’ Gunju 2003, fejn il-Qorti rilevat id-digriet taghha tat-2 ta’ Mejju 2003 ma giex osservat u konfermatu bit-termini jghoddu mid-data tal-verbal.

Rat il-verbal datat 5 ta’ Novembru 2003, fejn Dr. Graziella Bezzina ghall-attur prezenti, talbet biex taghmel nota ta’ osservazzjonijiet. Il-Qorti laqghat it-talba u pprefiggiet terminu ta’ 40 jum mid-data tal-verbal bin-notifika lill-kontro-parti li jkollhom 40 jum mill-lum biex jirrispondu.

Rat il-verbal datat 17 ta’ Marzu 2004, fejn id-difensuri rrimettew ruhhom ghall-atti w il-kawza giet differita ghas-sentenza ghat-30 ta’ Marzu 2004.

Rat ix-xhieda kollha prodotta.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

II. KONSIDERAZZJONIJIET.

(I) PRINCIPJI LEGALI.

Illi l-attur qed jitlob li din il-Qorti (1) tiddikjara li l-attur m’huwiex il-missier naturali tat-tarbija Josef li weldet martu fis-12 ta' Jannar 1999; u (2) konsegwentement tordna lid-Direttur tar-Registru Pubbliku, sabiex jikkoregi l-Att tat-Twelid bin-numru 236/99 biex isiru l-korrezzjonijiet kollha necessarji fejn l-isem l-attur jigi mnehhi u sostitwit, jekk ikun il-kaz ma’ isem il-missier naturali.

Illi fil-fatt din l-azzjoni ttentata mill-attur hija wahda ta’ *denegata paternita’* u hija minn tliet azzjonijiet permessibbli fil-ligi taghna sabiex jigi attakkat l-istat ta’ legittimita’ *o meno* ta’ l-ulied. Fil-fatt t-tlett azzjonijiet huma s-segwenti u cjoe’:-

(a) L-azzjoni ta’ diskonoxximent jew ta’ *denegata paternita’* a bazi tal-**artikolu 70 tal-Kap 16** li hija miftuha ghar-ragel li fic-certifikat tat-twelid huwa ndikat bhala missier it-tifel imwieled fiz-zwieg, u dan fil-kazijiet indikati tassativament fis-**Subartikolu (1) (a) sa (d),** liema azzjoni tattakka l-prezunzjoni *“pater est quae iustiae demonstrat”,* u twassal biss mhux biex jigi determinat il-missier tat-tarbija imma biss ghad-dikjarazzjoni li r-ragel ta’ l-omm ma huwiex il-missier, liema azzjoni ghandha tigi prezentata fit-termini stretti moghtija fl-**artikolu 73 tal-Kap 16.**

(b) It-tieni azzjoni hija dik moghtija biss lit-tifel *ai termini* tal-**artikolu 84** sabiex jitlob l-istat ta’ iben legittimu u

ghaliha japplikaw ir-regoli stabbiliti fl-**artikoli 82 sa 85 tal-Kap 16.**

Illi a propozitu ta' din l-azzjoni nghad fil-kawza **"Antonio Scerri Gauci vs Dottor Giovanni Scicluna nomine et"** (A.C. 14 ta' Jannar 1952):-

"Illi din l-ahhar azzjoni tat-tfittxija ta' paternita' hija moghtija biss lit-tifel u hija estiza lill-werrieta jew dixxendenti tieghu fil-kaz biss previst mill-ligi;

It-tifel ghandu d-dritt li jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtih l-att tat-twelid meta ma jkollux pussess ta' stat konformi ma' l-att tat-twelid, u ebda limitazzjoni ohra ma timponilu l-ligi ghall-ezercizzju ta' dik l-azzjoni. Ghaldaqstant lilu ma tolqtux il-limitazzjoni li tolqot lil persuni ohra nteressati, konsistenti f'illi huma jkollhom jippruvaw l-impossibilta' fizika ta' koabitazzjoni tal-prezenti genituri tat-tifel fi zmien rilevanti minhabba lontananza;

Meta t-tifel ma hux ostakolat fl-ezercizzju ta' l-azzjoni ta' ricerka tal-paternita' tieghu bil-fatt li dik l-impossibilta' fizika ma tirrizultax; l-unika limitazzjoni li tolqtu hija dik illi tolqtu meta huwa jkun jippossjedi stat konformi mal-att tat-twelid tieghu".

Illi f'kaz maghmul a bazi ta' din l-azzjoni fis-sentenza **"Walter Ahar nomine vs Pio Micallef"** (P.A. (A. J. M.) 21 ta' Frar 1996) inghad illi *"minn dan it-taghlim jidher li l-fatt li r-ragel ta' omm it-tarbija kien prezenti Malta u kellu l-possibilta' li jkollu relazzjoni ma' martu, ma ghandu jkun ta' ebda xkiel fl-indagini li ghandha ssir sabiex tigi stabbilita l-identita' tal-missier naturali tal-istess attur".*

(c) It-tielet azzjoni hija dik kontemplata fl-**artikoli 76 u 77 tal-Kap 16** fejn fl-**artikolu 77** jinghad li:-

"Il-legittimita' ta' tifel imwieled matul iz-zwieg tista' tigi attakkata minn kull min ghandu nteress, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien f'impossibilta' li jghammar ma' martu minhabba li kien 'il boghod minnha".

Illi din l-ahhar azzjoni imsemmija ta’ mpunjazjoni ta’ legittimita’ hija miftuha ghal kull terz, inkluz lill-omm u lill-istess tifel peress li hija disponibbli ghal min ghandu nteress, inkluz il-persuna li tallega li hija missier it-tifel.

Illi minn dan kollu jirrizulta li l-ligi taghti l-opportunita’ lill-diversi persuni fil-parametri hemm indikati, u biss bl-azzjonijiet fuq indikati sabiex tigi denagata l-paternita’ jew anke’ kontestata l-legittimita`.

Illi pero’ fl-opinjoni ta’ din il-Qorti l-azzjoni abbazi tal-**artikolu 77** hija subordinata ghal dak li hemm provdut fl-**artikolu 81** li jipprovdi li l-istat ta’ iben legittimu ma jista’ jigi attakkat minn hadd, lanqas mill-iben innifsu jekk il-minuri jkun akkwista l-istatus ta’ iben legittimu mill-att tat-twelid u l-pussess tal-istess stat li jaqbel ma’ tali att.

Illi fi kliem iehor l-azzjoni ttentata skond **l-artikolu 77** sabiex tirnexxi trid issir fl-ewwel lok a bazi ta’ iben jew bint li skond l-att ta’ twelid ma jkunx ikkunsidrat bhala legittimu, jew ghalkemm l-istess att ta’ twelid jikkunsidrah legittimu, huwa ma jkunx jippossedi l-istess stat ta’ legittimu.

Illi l-pussess ta’ l-istat ta’ iben legittimu skond **l-artikolu 80** *“stabbilit minn gabra ta’ fatti, mehudin flimkien, li jiswew biex juru r-rabta ta’ filjazzjoni u ta’ demm bejn it-tifel u l-familja li hu jghid li hi l-familja tieghu.*

L-ewlenin fost dawn il-fatti huma:-

(a) Illi t-tifel ikun gieb dejjem il-kunjom tal-missier li tieghu jghid li huwa l-iben;

(b) Illi l-missier ikun trattah bhala ibnu, u, f’dik il-kwalita’ haseb ghall-manteniment u edukazzjoni tieghu, u sabiex jikkollokah;

(c) Illi t-tifel gie dejjem maghruf bhala tali min-nies;

(d) Illi huwa jkun maghruf bhala tali mill-familja”.

Illi dan ifisser skond is-sentenza **"Malika Cachia Ejjebili et vs Ahmed Kamel El Din et"** (P.A.(RCP) 26 ta' Jannar 2000) li skond il-provvedimenti tal-**artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta,** huwa biss jekk ikun hemm *"nuqqas ta' att ta' twelid **jew** tal-pussess ta' stat* (u dan skond kif definit fl-**artikolu 80 tal-Kap 16**) *inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz, … … … li l-prova tal-filjazzjoni tista' ssir b'xhieda ohra li tista' tingieb skond il-ligi".*

Illi mis-sentenzi fuq citati din hija l-unika konkluzjoni logika li tista' tinghata meta jigu mqabbla l-**artikoli 81** mal-**artikolu 77,** *stante* li jidher li fl-opinjoni ta' din il-Qorti, l-kundizzjoni kontenuta fl-**artikolu 77** dwar l-impossibilta' fizika, hija wkoll kundizzjoni ohra li kull persuna ohra, apparti l-minuri jekk dan jagixxi *ai termini* tal-ligi.

Illi dan jinsab ikkonfermat fis-sentenza **"Mario Maugeri vs Direttur tar-Registru Pubbliku"** (P.A. (RCP) 13 ta' Jannar 1999) fejn inghad b'riferenza ghall-fatti f'dik il-kawza li *"Dwar l-**artikolu 81** … … … jigi ndikat li tali artikolu ma huwiex ta' ostakolu ghall-azzjoni odjerna, peress li jidher car mis-segwenti fatt fuq esposti, li l-istess minuri qatt ma kellu l-pussess ta' stat ta' iben legittimu li jaqbel mal-att tat-twelid peress li l-persuna ndikata kienet ilha nieqsa … ... u ommu kienet tghix biss mal-attur".*

Illi minn dan johrog car li jekk iben jew bint ikollhom stat ta' wild legittimu, u jkollhom ukoll il-pussess tal-istess stat konformi mal-att ta' twelid, **hadd** ma jista' jattakka dan l-istat a bazi tal-**artikolu 77** anke' jekk tigi ppruvata l-impossibilta' fizika ndikata fl-istess artikolu. Illi dan gie wkoll konfermat fis-sentenzi **"Concetta Conti nomine vs Angelo Camilleri"** (Vol.XXXII.ii.309) u **"Jesmond Zammit vs Anthony Rapa et"** (P.A. (RCP) 18 ta' Jannar 2000) fejn inghad li:-

*"Illi dan ifisser illi skond il-provedimenti tal-**artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta,** jekk ikun hemm nuqqas ta' att ta' twelid **jew** ta' pussess ta' stat (u dan skond kif definit fl-**artikolu 80 tal-Kap 16**) inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz … … il-prova tal-filjazzjoni tista'*

issir b'xhieda ohra li tista' tingieb skond il-ligi. Fi kliem iehor jekk il-pussess ta' stat ma jaqbilx mac-certifikat tat-twelid il-prova li tohrog mic-certifikat tar-Registru Pubbliku mhux insindakabbli".

Illi dawn il-principji kollha gew kkonfermati fis-sentenzi **"Stephen Healey vs Clyde Farrugia Vella"** (P.A. (RCP) deciza fl-1 ta' Marzu 2001 Cit. Nru: 1841/98/RCP); **"Carmel Grima et vs Carmelo Borg et"** deciza fil-5 ta' Lulju 2001 Cit. Nru. 190/97/RCP, **"Anthony Sant vs John Cutajar et"** (P.A. (RCP) 10 ta' Novembru 1999); **"Carmel Grima et vs Carmelo Borg et"** (P.A. (RCP) deciza fil-5 ta' Lulju 2001 Cit. Nru: 190/97/RCP); **"Natalino Scerri vs Giovanni Minafo`"** (P.A. (RCP) deciza fl-14 ta' April 2000 – Cit Nru 1919/98/RCP) u ohrajn.

Illi ghal dik li hija l-kawza odjerna ma hemm l-ebda dubju li din l-azzjoni, kif *di piu'* ndikata fic-citazzjoni attrici giet istitwita skond il-parametri tal-**artikolu 70 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta,** li jiddisponi li:-

"Ir-ragel jista' jichad li jaghraf it-tifel imnissel matul iz-zwieg:-

(a) jekk jipprova li, fiz-zmien bejn it-tliet mitt jum u l-mija u tmenin jum qabel it-twelid tat-tifel, hu kien fl-impossibilta' fizika li jghammar ma' martu minhabba li kien 'il boghod minnha, jew minhabba xi accident iehor; jew

(b) jekk, fiz-zmien hawn fuq imsemmi, kien mifrud de facto jew legalment minn martu:

Izda ma jistax jichad lit-tifel jekk matul iz-zwieg ikun rega' nghaqad ma' martu, ukoll jekk temporanjament; jew

(c) jekk jipprova li fiz-zmien hawn fuq imsemmi kien milqut b'impotenza, ukoll jekk dik l-impotenza kienet wahda fit-tnissil; jew

(d) jekk jipprova li fiz-zmien hawn fuq imsemmi martu kienet ghamlet adulterju jew kienet hbiet it-tqala u t-twelid

tat-tarbija, u barra minn jekk jipprova xi fatt iehor (li jista' jkun testijiet u provi genetici u xjentifici) li x'aktarx jeskludu dik il-paternita'".

<u>(II) APPLIKAZZJONI GHALL-PROVI PRODOTTI.</u>

Illi fl-ewwel lok wiehed irid jirreferi ghall-**artikolu 73 tal-Kap 16** li jipprovdi li tali azzjoni mir-ragel ta' martu u omm tal-istess tarbija trid issir fi zmien sitt (6) xhur mit-twelid, jekk ir-ragel dak iz-zmien ikun jinsab Malta, u jew fi zmien sitt xhur minn dak in-nhar li jikxef il-qerq, jekk it-twelid kien gie lilhu mohbi.

Illi f'dan il-kaz jirrizulta li l-attur sar jaf li t-tarbija ma kinitx tieghu biss f'Ottubru 2000 u ghalhekk jirrizulta li l-kawza saret fit-termini specifikati fl-**artikolu 73 (c) tal-Kap 16,** u dan peress li ghalkemm li d-data tal-istess testijiet xjentifici hija datata 10 ta' Ottubru 2000, in effetti l-istess testijiet xjentifici gew ricevuti mill-attur xi jiem wara li qarreb ghalhekk ghat-terminu stabilit mill-ligi abbazi tal-imsemmi subartikolu, peress li c-citazzjoni attrici giet prezentata fis-17 ta' April 2001. Din id-decizjoni qed tinghata wkoll fuq l-iskorta ta' dak li inghad fis-sentenza **"Jesmond Montebello vs Amy Magri et"** (P.A. (P.S) 31 ta' Jannar 2003, fejn l-istess Qorti anke fid-dawl ta' dak li jipprovdi l-**artikolu 235 Taljan**, li huwa simili ghal taghna, tat interpretazzjoni libera tat-tifsiriet tal-**artikolu 70** u kwindi tal-**artikolu 73 tal-Kap 16** u dan b'sens ta' responsablita' u gustizzja guridika.

Illi mhux biss izda fl-atti processwali, l-konvenuta jidher li ammettiet u accettat il-fatt li l-istess attur m'huwiex il-missier naturali tal-istess minuri tant li fil-affidavit taghha datat 18 ta' Novembru 2002, hija ammettiet li t-tarbija Josef mhux iben l-attur, li hu zewgha u qablet li ghadhom isiru l-korrezzjonijiet fl-att tat-twelid tal-istess minuri. Fil-fatt jirrizulta li l-konvenuta kkometiet adulterju u dan f'dak iz-zmien *ad insaputa* tal-attur u ghalhekk jezistu l-kondizzjonijiet indikati fl-**artikolu 70 tal-Kap 16.**

Illi pero' *ai termini* tal-**artikolu 70** dan mhux bizzejjed u fil-fatt gew prodotti testijiet xjentifici li saru l-Ingilterra esebiti

bhala Dok. “B” a fol. 5 tal-process fejn jinghad bl-iktar mod car li *“ The DNA results excude paterbity. Charles Ferriggi cannot be the father of Josef Ferriggi”.*

Illi mhux hekk biss izda fil-kuntratt ta’ separazzjoni li sar bejn il-partijiet datat 8 ta’ Mejju 2003 l-konjugi Ferriggi ddikjaraw fi klawsola sitta (6) tal-istess li *“kwantu ghall-minuri Josef, il-partijiet jaqblu u jiddikjaraw illi ghalkemm l-istess tifel twieled waqt iz-zwieg ta’ bejn il-komparenti, huwa ma huwiex il-wild naturali u bijologiku tar-ragal”.*

Illi ghalhekk ghalkemm il-partijiet ma kinux separati *de facto* meta l-konvenuta harget tqila bit-tarbija, il-partijiet it-tnejn qablu li l-konvenuta kellha relazzjoni intima ma’ terza persuna. Illum il-gurnata l-partijiet jinsabu separati *de facto* u dan minhabba l-fatt li l-attur kellu suspett li t-tarbija b’isem ta’ Josef ma kinitx minn tieghu. Dan is-suspett gie konfermat permezz ta’ test tad-DNA. Il-konkluzzjoni ta’ dan ir-rapport tghid *“The DNA results exclude paternity. Charles Ferriggi cannot be the father of Josef Ferrigi”.* Kopja ta’ tali test tinsab a fol. 5 tal-process.

Illi dan ifisser li l-istess konvenuta kkommettiet adulterju ghaliex kellha relazzjonijiet intimi ma’ terza persuna, mhux l-attur li kien zewgha, liema rizultat ta’ din ir-relazzjoni extra-maritali kien il-wild tal-istess minuri, u ghalhekk ma hemm l-ebda dubju li gew sodisfatti d-dispozizzjonijiet tal-**artikolu 70 (1) (d) tal-Kap 16.**

Illi fic-crikostanzi ma hemm l-ebda dubju li l-prova tad-DNA *testing* teskludi kull possiblita’ li l-attur Charles Ferriggi jista’ jkun il-missier naturali tal-minuri Josef. Ghalhekk taht dan l-aspett it-talbiet attrici ghandhom jigu milqugha kollha peress li gie konkludentement ippruvat li l-attur m’huwiex il-missier tal-istess minuri Josef, u ghalhekk ghandhom isiru l-korrezzjonijiet idoneji fic-certifikat tat-twelid tal-istess minuri, inkluz dak indikat mill-konvenut id-Direttur tar-Registru Pubbliku fit-tieni eccezzjoni tieghu, b’dan pero’ li l-ewwel eccezzjoni ta’ preskrizzjoni tad-Direttur tar-Registru Pubbliku ghandha tigi michuda *stante* li l-azzjoni saret fit-terminu stabilit fl-**artikolu 73 (c) tal-Kap 16.**

III. KONKLUZJONI.

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta' u tiddeciedi,** fuq l-ammissjoni tal-konvenuta Alice Ferriggi u filwaqt li tichad l-ewwel eccezzjoni ta' preskrizzjoni tad-Direttur tar-Registru Pubbiku u wkoll l-eccezzjonijiet l-ohra kollha fil-mertu tal-istess konvenut id-Direttur tar-Registru Pubbliku biss in kwantu l-istess huma inkompattibli ma' dak hawn deciz, u fl-istess waqt tichad l-eccezzjonijiet tal-kuraturi deputati tal-minuri in kwantu inkompatibbli ma' dak hawn deciz, **tilqa' t-talbiet attrici** b'dan illi:-

1. Tiddikjara li l-imsemmija tarbija m'hijiex wild naturali tal-attur Charles Ferriggi;

2. Konsegwentement tordna lid-Direttur tar-Registru Pubbliku jhassar minn fuq ic-certifikat tat-twelid tat-tarbija msemmija li jgib in-numru 236/99 mill-kolonna li tirraprezenta isem u kunjom il-missier, il-kliem Charles Ferriggi, il-professjoni jew sengha tal-attur, l-eta', post tat-twelid u residenza tal-attur kif ukoll isem u kunjom missier l-attur u jekk huwiex haj jew mejjet, u wkoll jigu kkancellat il-kliem *"the said"* mill-kolonna li tirriferi ghall-partikolaritajiet tal-omm, b'dan li l-istess attur ma ghandux jibqa' jigi indikat bhala l-missier tal-istess minuri u tawtorizza u tordna kull modifika ohra *in vista* tal-ewwel talba, u jekk jinhtieg, f'kull att iehor relattiv u sussegwenti u minflok fil-partikolaritajiet li jirreferu ghall-missier tal-istess tarbija jew minuri ghandhom jigu inseriti l-kliem *"missier mhux maghruf"*;

Illi l-Qorti tordna wkoll li *ai termini* tal-**Artikolu 256 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta** li kull korrezzjoni hawn ordnata ghandha ssir mid-Direttur tar-Registru Pubbliku fi zmien ghaxart (10) ijiem minn dakinhar li s-sentenza tghaddi f'gudikat u ghandha ssir bis-sahha ta' kopja vera tas-sentenza li tinghata lilu mir-Registratur tal-Qrati Superjuri, bil-mod preskritt fl-istess dispozizzjonijiet tal-**Kap 16**.

Illi dwar il-kap tal-ispejjez dawn ghandhom jigu sopportati mill-attur u mill-istess konvenuta Alice Ferriggi proprju.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------